عربی زبان کا

آسان قاعدہ

مؤلفہ

حضرت مولانا مشتاق احمد چرتھاولی

مؤلف نصاب جدید

ناشر

دارالاشاعت

مقابل مولوی مسافر خانہ کراچی ۱

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم ۝

الحمد للہ رب العلمین ط والصلوٰۃ والسلام علیٰ رسولہ سیدنا ومولانا محمد وآلہ واصحابہ اجمعین ط

اما بعد واضح ہو کہ عربی زبان میں صیغوں اور ضمیروں کی پہچان سخت مشکل ہے بغیر صیغہ اور ضمیر پہچانے خواہ کتنے ہی عربی جملوں اور قرآنی آیات کا ترجمہ یاد کر لیا جائے کچھ بھی فائدہ نہیں ہو سکتا۔

بفضلہ تعالیٰ اس عربی قاعدہ میں یہ مشکل ایسی آسان کر دی گئی ہے کہ اگر بچوں کو اُردو کی پہلی دوسری کتاب پڑھا کر یہ قاعدہ شروع کرا دیا جائے تو وہ نہایت خوبی سے صیغوں اور ضمیروں کو پہچاننے اور عربی سے اُردو، اُردو سے عربی ترجمہ کرنے لگیں گے

ہمیں جہاں تک اندازہ ہے بہت سے مسلمان یہ تمنا کرتے ہیں کہ اگر بچوں کو شروع ہی سے عربی پڑھانے کی کوئی صورت نکل آئے تو علم دین حاصل کرنے میں بہت آسانی ہو جائے

اب ہم دیکھتے ہیں کہ اُن کی تمنا کے موافق عربی قاعدہ تالیف ہونے پر وہ کہاں تک اپنی اولاد کو عربی زبان سکھانے اور علم دین پڑھانے کے لئے تیار ہوتے ہیں واللہ الموفق۔

کتبہٗ

مشتاق احمد عفی عنہ، مؤلف نصاب جدید

ساکن قصبہ چرتھاول ضلع مظفر نگر رنگون ۲۲ صفر ۱۳۴۴ھ

باسمہٖ سبحانہٗ وتعالیٰ
حامدًا ومصلیًا ومسلمًا

عربی زبان کا قاعدہ

ضروری باتیں

حرکت - زبر - زیر - پیش کو کہتے ہیں

زمانہ - تین طرح کا ہوتا ہے ماضی (گذرا ہوا) حال (موجود) مستقبل (آنے والا)

فعل - کام کو کہتے ہیں

فعل ماضی - وہ فعل ہے جو یہ بتائے کہ یہ کام گذرے ہوئے زمانہ میں ہوا ہے جیسے ضَرَبَ مارا اُس ایک مرد نے گذرے ہوئے زمانہ میں

فعل ماضی کے آخر حرف پر زبر ہوتا ہے

فعل مضارع - وہ فعل ہے جو یہ بتائے کہ یہ کام اسی وقت ہوتا ہے یا آئندہ زمانہ میں ہوگا جیسے یَضْرِبُ وہ ایک مرد اسی وقت مارتا ہے یا آئندہ زمانہ میں مارے گا۔ فعل مضارع کے آخر حرف پر پیش ہوتا ہے

امر - اُس فعل کو کہتے ہیں جس میں کسی کام کا حکم دیا جائے جیسے اِضْرِبْ تو مار

نہی - اُس فعل کو کہتے ہیں جس میں کسی کام سے روکا جائے جیسے لَاتَضْرِبْ تو مت مار

ایک کو 'واحد' دو کو 'تثنیہ' دو سے زیادہ کو 'جمع' کہتے ہیں۔

مذکر نر کو مؤنث مادہ کو کہتے ہیں

غائب وہ ہے جو موجود نہ ہو حاضر وہ ہے جس سے بات کی جائے۔

متکلم ۔ بات کہنے والے کو کہتے ہیں

ماضی و مضارع کے چودہ صیغے ہوتے ہیں چھ غائب کے چھ حاضر کے اور دو متکلم کے

غائب کے چھ صیغے یہ ہیں ۔ واحد مذکر غائب ۔ تثنیہ مذکر غائب ۔ جمع مذکر غائب ۔ واحد مؤنث غائب ۔ تثنیہ مؤنث غائب ۔ جمع مؤنث غائب ۔

حاضر کے چھ صیغے یہ ہیں ۔ واحد مذکر حاضر ۔ تثنیہ مذکر حاضر ۔ جمع مذکر حاضر ۔ واحد مؤنث حاضر ۔ تثنیہ مؤنث حاضر ۔ جمع مؤنث حاضر

متکلم کے دو صیغے یہ ہیں ۔ واحد مذکر و مؤنث متکلم ۔ تثنیہ و جمع مذکر و مؤنث متکلم

****

سبق ①

صرف کا مختصر بیان

ماضی معروف غائب کے چھ صیغے

ضَرَبَ	اُس ایک مرد نے مارا	صیغہ واحد مذکر غائب
ضَرَبَا	اُن دو مردوں نے مارا	صیغہ تثنیہ مذکر غائب
ضَرَبُوْا	اُن سب مردوں نے مارا	صیغہ جمع مذکر غائب
ضَرَبَتْ	اُس ایک عورت نے مارا	صیغہ واحد مؤنث غائب
ضَرَبَتَا	اُن دو عورتوں نے مارا	صیغہ تثنیہ مؤنث غائب
ضَرَبْنَ	اُن سب عورتوں نے مارا	صیغہ جمع مؤنث غائب

****

سوالات

(۱) ماضی غائب کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو

(۲) ضَرَبْنَ کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ

(۳) اس ایک عورت نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ

(۴) ضَرَبُوْا کیا صیغہ ہے؟

(۵) تثنیہ مؤنث غائب کا کون سا صیغہ ہے؟

(۶) فعل ماضی میں کون سا زمانہ پایا جاتا ہے؟

(۷) اُن دو مردوں نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ

(۸) نَصَرَ۔ سَمِعَ کے چھ صیغے پڑھو

جَاءَ	ذَهَبَ	خَرَجَ	دَخَلَ	شَرِبَ	اَكَلَ	كَتَبَ
وہ آیا	وہ گیا	وہ نکلا	وہ داخل ہوا	اُس نے پیا	اُس نے کھایا	اُس نے لکھا
قَرَأَ		سَمِعَ		نَصَرَ	فَتَحَ	
اُس نے پڑھا		اُس نے سُنا		اُس نے مدد کی	اُس نے کھولا	

نَصَرَتَا ان دو عورتوں نے مدد کی

خَرَجَا وہ دو مرد نکلے

اَكَلْنَ اُن سب عورتوں نے کھایا

قَرَأْنَ اُن سب عورتوں نے پڑھا

شَرِبَتْ اُس ایک عورت نے پیا

فَتَحُوْا اُن سب مردوں نے کھولا

سَمِعُوْا اُن سب مردوں نے سُنا

شَرِبَتَا اُن دو عورتوں نے پیا

رَجُلٌ (مرد) اِمْرَأَةٌ (عورت) طَعَامٌ (کھانا)

مَاءٌ (پانی) لَحْمٌ (گوشت) بَيْتٌ (گھر)

بَابٌ (دروازہ)

اُردو میں ترجمہ کرو

نَصَرَ رَجُلٌ	اَکَلُوْا طَعَامًا	شَرِبْتَا مَاءً	کَتَبَتْ اِمْرَأَةٌ
فَتَحَا بَابًا	دَخَلَ الْبَيْتَ	اَكَلْتُ لَحْمًا	قَرَءُوْا قُرْاٰنًا

عربی میں ترجمہ کرو

اُس ایک عورت نے قرآن پڑھا	اُن دو عورتوں نے کھانا کھایا
اُن دو مردوں نے قلم سے لکھا	اُن سب عورتوں نے دروازہ کھولا
اُن سب مردوں نے گوشت کھایا	اُس ایک عورت نے پانی پیا

ماضی حاضر کے چھ صیغے

ضَرَبْتَ	تو ایک مرد نے مارا	صیغہ واحد مذکر حاضر
ضَرَبْتُمَا	تم دو مردوں نے مارا	صیغہ تثنیہ مذکر حاضر
ضَرَبْتُمْ	تم سب مردوں نے مارا	صیغہ جمع مذکر حاضر
ضَرَبْتِ	تو ایک عورت نے مارا	صیغہ واحد مؤنث حاضر
ضَرَبْتُمَا	تم دو عورتوں نے مارا	صیغہ تثنیہ مؤنث حاضر
ضَرَبْتُنَّ	تم سب عورتوں نے مارا	صیغہ جمع مؤنث حاضر

سوالات

(۱) ماضی حاضر کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو۔

(۲) غائب اور حاضر کے صیغے ملا کر پڑھو۔

(۳) ضَرَبْتَ کیا صیغہ ہے ؟ مع معنی بتاؤ۔

(۴) تم دو مردوں نے مارا اس کی عربی بناؤ۔

(۵) ضَرَبْتُمْ کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۶) تو ایک عورت نے مارا اس کی عربی بناؤ۔

(۷) ضَرَبْتُنَّ کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔

(۸) تم دو عورتوں نے مارا اس کی عربی بناؤ۔

تَرَكَ	غَسَلَ	وَجَدَ	بَلَغَ	قَصَدَ	كَسَبَ
اُس نے	اُس نے	اُس نے	وہ	اُس نے	اُس نے
چھوڑا	دھویا	پایا	پہنچا	ارادہ کیا	کمایا

طَلَبَ اُس نے بلایا	رَفَعَ اُس نے اٹھایا	حَمِدَ اُس نے تعریف کی

تَرَكْتُمْ تم سب مردوں نے چھوڑا	غَسَلْتِ تو ایک عورت نے دھویا
وَجَدْتُنَّ تم سب عورتوں نے پایا	بَلَغْتَ تو ایک مرد پہنچا
قَصَدْتُمَا تم دو عورتوں نے ارادہ کیا	رَفَعْتُمَا تم دو مردوں نے اٹھایا
كَسَبْتُمْ تم سب مردوں نے کمایا	حَمِدْتَ تو ایک مرد نے تعریف کی

مَحَطَّةٌ (اسٹیشن) ثَوْبٌ (کپڑا) حِجَابٌ (پردہ) خَادِمٌ (نوکر) لِعَبٌ (کھیل)

اُردو میں ترجمہ کرو

بَلَغْتَ الْمَحَطَّةَ ÷ غَسَلْتِ ثَوْبًا ÷ قَصَدْتُمُ الْوَطَنَ ÷ رَفَعْتُنَّ الْحِجَابَ
طَلَبْتُمُ الْخَادِمَ ÷ تَرَكْتَ اللَّعِبَ ÷ وَجَدْتِ مَالًا ÷ دَخَلْتُنَّ الْبَيْتَ

عربی میں ترجمہ کرو

تو ایک عورت نے گھر چھوڑا	تم سب مرد اسٹیشن پر پہنچے
تم دونوں نے کھیل چھوڑا	تم سب عورتوں نے کپڑا دھویا
تو ایک مرد نے وطن کا ارادہ کیا	تو ایک عورت گھر میں داخل ہوئی

ماضی متکلّم کے دو صیغے

ضَرَبْتُ	میں ایک مرد یا ایک عورت نے مارا	صیغہ واحد مذکر و مونث متکلم
ضَرَبْنَا	ہم دو مردوں یا دو عورتوں نے مارا	صیغہ تثنیہ و جمع مذکر و مونث متکلم

سوالات

(۱) غائب، حاضر، متکلم کے صیغے ملا کر پڑھو

(۲) میں ایک عورت نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ؟

(۳) ہم دو مردوں نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ؟

(۴) میں ایک مرد نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ؟

(۵) ہم دو عورتوں نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ؟

(۶) ہم سب مردوں نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ؟

(۷) میں ایک عورت نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ؟

(۸) ہم سب عورتوں نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ؟

اُردو میں ترجمہ کرو

غَسَلْتُ	تَرَكْنَا	بَلَغْتُ	رَفَعْنَا
حَمِدْتُ	كَسَبْنَا	غَسَلْتُ ثَوْبًا	تَرَكْنَا الْبَيْتَ
حَمِدْتُ اللّٰهَ	كَسَبْنَا مَالًا	رَفَعْتُ حِجَابًا	غَسَلْنَا ثَوْبًا
دَخَلْتُ الْبَيْتَ	بَلَغْنَا مَنْزِلًا	تَرَكْتُ اللَّعِبَ	وَجَدْنَا مَالًا

عربی میں ترجمہ کرو

میں ایک عورت نے گھر چھوڑا

ہم دو مردوں نے نوکر کو بلایا

میں ایک مرد نے قوم کی مدد کی

ہم سب مرد اسٹیشن پر پہنچے

ہم سب مردوں نے اللہ کی تعریف کی

ہم سب عورتوں نے کپڑا دھویا

ہم دو عورتوں نے پانی پیا

ہم سب عورتیں گھر میں داخل ہوئیں

فعل ماضی معروف کی گردان

ضَرَبَ	ضَرَبَتَا	ضَرَبْتُمْ
ضَرَبَا	ضَرَبْنَ	ضَرَبْتِ
ضَرَبُوْا	ضَرَبْتَ	ضَرَبْتُمَا
ضَرَبَتْ	ضَرَبْتُمَا	ضَرَبْتُنَّ
ضَرَبْتُ	ضَرَبْنَا	

سبق ②

ماضی مجہول

ضُرِبَ	مارا گیا وہ ایک مرد	صیغہ واحد مذکر غائب
ضُرِبَا	مارے گئے وہ دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر غائب
ضُرِبُوْا	مارے گئے وہ سب مرد	صیغہ جمع مذکر غائب
ضُرِبَتْ	ماری گئی وہ ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث غائب
ضُرِبَتَا	ماری گئیں وہ دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث غائب
ضُرِبْنَ	ماری گئیں وہ سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث غائب
ضُرِبْتَ	مارا گیا تو ایک مرد	صیغہ واحد مذکر حاضر
ضُرِبْتُمَا	مارے گئے تم دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر حاضر
ضُرِبْتُمْ	مارے گئے تم سب مرد	صیغہ جمع مذکر حاضر
ضُرِبْتِ	ماری گئی تو ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث حاضر
ضُرِبْتُمَا	ماری گئیں تم دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث حاضر
ضُرِبْتُنَّ	ماری گئیں تم سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث حاضر
ضُرِبْتُ	مارا گیا میں ایک مرد یا ایک عورت	صیغہ واحد مذکر و مؤنث متکلم
ضُرِبْنَا	مارے گئے ہم دو مرد یا ہم دو عورتیں یا ہم سب مرد یا ہم سب عورتیں	صیغہ تثنیہ و جمع مذکر و مؤنث متکلم

سوالات

ماضی مجہول کی گردان بغیر معنی کے پڑھو	تم سب مرد مارے گئے اس کی عربی بناؤ
تُو ایک مرد مارا گیا ۔ اس کی عربی بناؤ	تُرِكَ ۔ دُفِعَ کی گردان کرو
ضُرِبْنَ کیا صیغہ ہے ؟ معنی بتاؤ ۔	ماضی مجہول کے آخر سے پہلے حرف پر کیا حرکت ہوتی ہے
نُصِرَ ۔ سُمِعَ کی گردان کرو	جمع مؤنث حاضر مجہول کا کون سا صیغہ ہے

اُخْرِجَ نکالا گیا	اُدْخِلَ داخل کیا گیا	مُنِعَ روکا گیا	عُرِفَ پہچانا گیا	عُلِمَ جانا گیا	طُلِبَ طلب کیا گیا
	اُكْرِمَ عزت پایا گیا		اُمِرَ حکم کیا گیا		

مُنِعُوْا وہ سب مرد روکے گئے
اُدْخِلَتْ وہ ایک عورت داخل کی گئی
اُمِرْتُنَّ تم سب عورتیں حکم کی گئیں
عُرِفْتَ تو ایک مرد پہچانا گیا
اُكْرِمْنَا ہم عزت دیے گئے
مُنِعْتِ تو ایک عورت روکی گئی
طُلِبَتَا وہ دو عورتیں بلائی گئیں

اردو میں ترجمہ کرو

اُمِرْتُمَا	اُدْخِلَتْ	عُرِفَا	مُنِعْتُ	اُمِرُوْا	اُخْرِجَ
اُكْرِمْتُمَا		عُرِفْتَا	طُلِبْتُنَّ	اُدْخِلَتْ	

عربی میں ترجمہ کرو

میں عزت دیا گیا — تم سب مرد روکے گئے — وہ سب عورتیں پہچانی گئیں
تو ایک مرد داخل کیا گیا — وہ دو مرد حکم کئے گئے — تو ایک عورت بلائی گئی
وہ دو عورتیں نکالی گئیں — تم دو مرد بُلائے گئے

فائدہ۔ ماضی پر مَا لگانے سے "نہیں" کے معنی ہو جاتے ہیں جیسے مَا ضَرَبَ اُس نے نہیں مارا مَا ضُرِبَ وہ نہیں مارا گیا۔

****

سبق ③

مُضارع معرُوف

غائب کے چھ صیغے

یَضْرِبُ	مارتا ہے یا مارے گا وہ ایک مرد	صیغہ واحد مذکر غائب
یَضْرِبَانِ	مارتے ہیں یا ماریں گے وہ دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر غائب
یَضْرِبُوْنَ	مارتے ہیں یا ماریں گے وہ سب مرد	صیغہ جمع مذکر غائب
تَضْرِبُ	مارتی ہے یا مارے گی وہ ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث غائب
تَضْرِبَانِ	مارتی ہیں یا ماریں گی وہ دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث غائب
یَضْرِبْنَ	مارتی ہیں یا ماریں گی وہ سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث غائب

سوالات

(۱) مضارع غائب کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو

(٢) جمع مذکر غائب کا صیغہ بتاؤ

(٣) یَضْرِبْنَ کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ

(٤) مضارع غائب کے کون کون سے صیغوں میں پہلے یا آتا ہے؟

(٥) کون کون سے صیغوں میں پہلے تا آتا ہے

(٦) وہ دو عورتیں ماریں گی۔ اس کی عربی بناؤ

(٧) یَنْصُرُ یَسْمَعُ سے غائب کے چھ صیغے پڑھو

(٨) یَضْرِبَانِ کیا صیغہ ہے؟

یَنْصُرُوْنَ مدد کرتے ہیں یا مدد کریں گے وہ سب مرد

یَشْرَبْنَ پیتی ہیں یا پئیں گی وہ سب عورتیں

یَأْمُرُ حکم کرتا ہے یا حکم کرے گا وہ ایک مرد

تَسْمَعُ سنتی ہے یا سنے گی وہ ایک عورت

یَمْنَعَانِ روکتے ہیں یا روکیں گے وہ دو مرد

تَعْرِفَانِ پہچانتی ہیں یا پہچانیں گی وہ دو عورتیں

اردو میں ترجمہ کرو

یَسْمَعُوْنَ کَلَامًا — یَأْمُرُ الْخَادِمُ — یَمْنَعُوْنَ رَجُلًا — تَفْتَحُ بَابًا

یَدْخُلَانِ امْرَأَةً — تَأْكُلُ لَحْمًا — یَحْمَدُوْنَ اللّٰهَ — تَغْسِلَانِ ثَوْبًا

عربی میں ترجمہ کرو

وہ ایک عورت قرآن سنے گی

وہ سب عورتیں کپڑا دھوتی ہیں

وہ دو مرد گوشت کھائیں گے

وہ سب مرد دروازہ کھولتے ہیں

وہ دو عورتیں ایک مرد کو روکتی ہیں

وہ ایک مرد دروازہ کھولتا ہے

مضارع حاضر کے چھ صیغے

تَضْرِبُ	مارتا ہے یا مارے گا تو ایک مرد	صیغہ واحد مذکر حاضر
تَضْرِبَانِ	مارتے ہو یا مارو گے تم دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر حاضر
تَضْرِبُوْنَ	مارتے ہو یا مارو گے تم سب مرد	صیغہ جمع مذکر حاضر
تَضْرِبِیْنَ	مارتی ہے یا مارے گی تو ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث حاضر
تَضْرِبَانِ	مارتی ہے یا مارو گی تم دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مونث حاضر
تَضْرِبْنَ	مارتی ہو یا مارو گی تم سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث حاضر

سوالات

(۱) مضارع حاضر کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو

(۲) مضارع غائب و حاضر کے صیغے ملا کر پڑھو

(۳) مضارع حاضر کے چھ صیغوں میں پہلا حرف کونسا ہے

(۴) تَضْرِبُوْنَ کیا صیغہ ہے؟

(۵) تَنْصُرُ، تَسْمَعُ کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو

(۶) يَمْنَعُ سے جمع مؤنث حاضر کا صیغہ کون سا آئے گا؟

(۷) تو ایک عورت مارتی ہے اس کی عربی بناؤ

(۸) تم دو مرد مارو گے۔ اس کی عربی بناؤ

تَشْرَبُ پیتا ہے یا پیئے گا تو ایک مرد	تَمْنَعْنَ روکتی ہو یا روکو گی تم سب عورتیں
تَعْرِفُوْنَ پہچانتے ہو یا پہچانو گے تم سب مرد	تَخْرُجِيْنَ نکلتی ہے یا نکلے گی تو ایک عورت

تَغْسِلَانِ دھوتے ہو یا دھوؤ گے تم دو مرد	تَسْمَعِيْنَ سنتی ہے یا سُنے گی تو ایک عورت

اُردو میں ترجمہ کرو

تَشْرَبُوْنَ مَاءً ۔ تَطْلُبِيْنَ خَادِمًا ۔ تَقْرَأُنَ قُرْاٰنًا ۔ تَفْتَحُنَ بَابًا
تَدْخُلُ بَيْتًا ۔ تَنْصُرُوْنَ الْقَوْمَ ۔ تَضْرِبَانِ عَدُوًّا ۔ تَاْكُلِيْنَ لَحْمًا

عربی میں ترجمہ کرو

تو ایک عورت گھر میں داخل ہو گی	تم سب مرد قرآن سنتے ہو
تو ایک مرد دشمن کو مارتا ہے	تم سب عورتیں گوشت کھاتی ہو
تم دو عورتیں بات سنتی ہو	تم دو مرد قرآن سنو گے

مُضارع متکلم کے دو صیغے

اَضْرِبُ	مارتا ہوں یا ماروں گا میں ایک مرد یا ایک عورت	صیغہ واحد مذکر و مؤنث متکلم
نَضْرِبُ	مارتے ہیں یا ماریں گے ہم دو مرد یا ہم دو عورتیں یا ہم سب مرد یا ہم سب عورتیں	صیغہ تثنیہ و جمع مذکر و مؤنث متکلم

سوالات

(۱) میں ایک مرد مارتا ہوں۔ اس کی عربی کیا ہے؟	(۳) ہم دو مرد ماریں گے۔ اس کی عربی کیا ہے؟
(۲) میں ایک عورت ماروں گی اس کی عربی بناؤ	(۴) ہم دو عورتیں مارتی ہیں اس کی عربی بناؤ

(۵) ہم سب عورتیں ماریں گی اس کی عربی کیا ہے؟	(۷) مضارع واحد متکلم میں پہلا حرف کون سا ہے؟
(۶) ہم سب مرد مارتے ہیں اس کی عربی بناؤ؟	(۸) مضارع تثنیہ وجمع متکلم میں پہلا حرف کون سا ہے؟

اُردو میں ترجمہ کرو

أَعْرِفُ	نَسْمَعُ	أَتْرُكُ	أَشْرَبُ مَاءً
نَشْرَبُ	أَمْنَعُ	أَسْمَعُ قُرْآنًا	أَخْرُجُ
نَفْتَحُ	نَدْخُلُ بَيْتًا	آكُلُ لَحْمًا	نَأْمُرُ خَادِمًا

عربی میں ترجمہ کرو

میں ایک مرد گھر میں داخل ہوں گا	ہم دو مرد قرآن سنیں گے
میں ایک عورت دروازہ کھولتی ہوں	ہم دو عورتیں قرآن سنتی ہیں
ہم سب مرد گوشت کھاتے ہیں	ہم سب عورتیں قرآن سنیں گی

فعل مضارع معروف کی پوری گردان

يَضْرِبُ	تَضْرِبُ	تَضْرِبُ	تَضْرِبِيْنَ
يَضْرِبَانِ	تَضْرِبَانِ	تَضْرِبَانِ	تَضْرِبَانِ
يَضْرِبُوْنَ	يَضْرِبْنَ	تَضْرِبُوْنَ	تَضْرِبْنَ
أَضْرِبُ		نَضْرِبُ	

سبق (۴)

مُضارع مجہُول

یُضْرَبُ	مارا جاتا ہے یا مارا جائے گا وہ ایک مرد	صیغہ واحد مذکر غائب
یُضْرَبَانِ	مارے جاتے ہیں یا مارے جائیں گے وہ دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر غائب
یُضْرَبُوْنَ	مارے جاتے ہیں یا مارے جائیں گے وہ سب مرد	صیغہ جمع مذکر غائب
تُضْرَبُ	ماری جاتی ہے یا ماری جائیگی وہ ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث غائب
تُضْرَبَانِ	ماری جاتی ہیں یا ماری جائیں گی وہ دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث غائب
یُضْرَبْنَ	ماری جاتی ہیں یا ماری جائیں گی وہ سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث غائب
تُضْرَبُ	مارا جاتا ہے یا مارا جائے گا تو ایک مرد	صیغہ واحد مذکر حاضر
تُضْرَبَانِ	مارے جاتے ہو یا مارے جاؤ گے تم دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر حاضر
تُضْرَبُوْنَ	مارے جاتے ہو یا مارے جاؤ گے تم سب مرد	صیغہ جمع مذکر حاضر
تُضْرَبِیْنَ	ماری جاتی ہے یا ماری جائے گی تو ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث حاضر
تُضْرَبَانِ	ماری جاتی ہو یا ماری جاؤ گی تم دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث حاضر
تُضْرَبْنَ	ماری جاتی ہو یا ماری جاؤ گی تم سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث حاضر
اُضْرَبُ	مارا جاتا ہوں یا مارا جاؤ نگا میں ایک مرد یا ایک عورت	صیغہ واحد مذکر و مؤنث متکلم
نُضْرَبُ	مارے جاتے ہیں یا مارے جائیں گے ہم دو مرد یا ہم دو عورتیں یا ہم سب مرد یا ہم سب عورتیں	صیغہ تثنیہ و جمع مذکر و مؤنث متکلم

سوالات

(۱) مضارع مجہول کی گردان بغیر معنی کے پڑھو	(۴) تُضْرَبْنَ کیا صیغہ ہے مع معنی بتاؤ
(۲) مضارع میں کون کون سے صیغے ایک صورت کے ہیں	(۵) مضارع مجہول کے پہلے حرف پر کونسی حرکت ہوتی ہے
(۳) وہ ایک عورت ماری جائے گی اس کی عربی بناؤ	(۶) يُعْرَفُ ۔ يُكْرَمُ کی گردان کرو
	(۷) تم دو عورتیں ماری جاتی ہو۔ اس کی عربی بناؤ

تُنْصَرُوْنَ مدد کیے جاتے ہو یا مدد کیے جاؤ گے تم سب مرد	تُدْخَلْنَ داخل کی جاتی ہو یا داخل کی جاؤ گی تم سب عورتیں
تُعْرَفِيْنَ پہچانی جاتی ہے یا پہچانی جائیگی تو ایک عورت	يُكْرَمُوْنَ عزت دیئے جاتے ہیں یا عزت دیئے جائیں گے وہ سب مرد
يُخْرَجْنَ نکالی جاتی ہیں یا نکالی جائیں گی وہ سب عورتیں	أُمْنَعُ روکا جاتا ہوں یا روکا جاؤنگا میں ایک مرد
يُطْلَبَانِ بلائے جاتے ہیں یا بلائے جائیں گے وہ دو مرد	تُعْرَفَانِ پہچانے جاتے ہو یا پہچانے جاؤ گے تم دو مرد

اردو میں ترجمہ کرو

تُطْلَبُوْنَ	يُعْرَفَانِ	تُخْرَجِيْنَ	نُنْصَرُ	يُمْنَعْنَ
تُخْرَجْنَ	تُكْرَمَانِ	أُطْلَبُ	يُعْرَفْنَ	يُكْرَمُوْنَ

عربی میں ترجمہ کرو

تو ایک عورت بلائی جائے گی	وہ سب عورتیں پہچانی جائیں گی

تم سب عورتیں روکی جاؤ گی	تم دو مرد عزت دیے جاؤ گے
تم دو عورتیں عزت دی جاؤ گی	وہ ایک عورت روکی جائے گی

فائدہ۔ مضارع پر لَا لگانے سے نہیں کے معنی ہو جاتے ہیں جیسے
لَا يَضْرِبُ نہیں مارتا ہے یا نہیں مارے گا وہ ایک مرد
لَا يُضْرَبُ نہیں مارا جاتا ہے یا نہیں مارا جائے گا وہ ایک مرد

سبق (۵)

اَمرِ حاضر

اِضْرِبْ	مار تو ایک مرد	صیغہ واحد مذکر حاضر
اِضْرِبَا	مارو تم دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر حاضر
اِضْرِبُوْا	مارو تم سب مرد	صیغہ جمع مذکر حاضر
اِضْرِبِيْ	مار تو ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث حاضر
اِضْرِبَا	مارو تم دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث حاضر
اِضْرِبْنَ	مارو تم سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث حاضر

سوالات

(۱) امر حاضر کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو
(۲) اِضْرِبْنَ کیا صیغہ ہے معنی بتاؤ
(۳) تو ایک عورت مار۔ اس کی عربی کیا ہے
(۴) اُعْرُفْ اِغْسِلْ کی گردان کرو
(۵) تم سب مرد مارو۔ اس کی عربی بناؤ
(۶) تم دو مرد مارو۔ اس کی عربی بناؤ
(۷) اِضْرِبِيْ کیا صیغہ ہے معنی بتاؤ
(۸) تم دو عورتیں مارو۔ اس کا عربی میں ترجمہ کرو

اِغْسِلُوْا	دھوؤ تم سب مرد	اُدْخُلِی	داخل ہو تو ایک عورت
اُخْرُجَا	نکلو تم دو مرد	اُنْصُرُوْا	مدد کرو تم سب مرد
اِفْتَحْنَ	کھولو تم سب عورتیں	اِشْرِبَا	پیو تم دو مرد

اُردو میں ترجمہ کرو

اِشْرِبْ مَاءً — اُدْخُلِی الْبَیْتَ — اُنْصُرُوا الْقَوْمَ — اِفْتَحْنَ بَابًا
اِضْرِبَا عَدُوًّا — اُكْتُبُوْا بِالْقَلَمِ — اِغْسِلِی ثَوْبًا — اُطْلُبَا خَادِمًا

عربی میں ترجمہ کرو

تو ایک عورت پانی پی۔ تم سب عورتیں کپڑا دھوؤ۔ تم سب مرد دروازہ کھولو تم دو عورتیں گھر میں داخل ہو۔ تم دو مرد قلم سے لکھو۔ تو ایک مرد قوم کی مدد کر

****

سبق ⑥

نہی حاضر

لَا تَضْرِبْ	نہ مار تو ایک مرد	صیغہ واحد مذکر حاضر
لَا تَضْرِبَا	نہ مارو تم دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر حاضر
لَا تَضْرِبُوْا	نہ مارو تم سب مرد	صیغہ جمع مذکر حاضر
لَا تَضْرِبِیْ	نہ مار تو ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث حاضر
لَا تَضْرِبَا	نہ مارو تم دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث حاضر
لَا تَضْرِبْنَ	نہ مارو تم سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث حاضر

سوالات

(۱) نہی حاضر کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو	(۵) لَا تَضْرِبِی کیا صیغہ ہے معنی بتاؤ
(۲) تم دو عورتیں نہ مارو۔ اس کی عربی بناؤ	(۶) لَا تَعْرِفْ۔ لَا تَغْسِلْ سے چھ صیغے پڑھو
(۳) تم سب عورتیں نہ مارو۔ اس کی عربی بناؤ	(۷) تم دو مرد نہ مارو۔ اس کی عربی بناؤ
(۴) تم سب مرد نہ مارو۔ اس کی عربی بناؤ	(۸) لَا تَضْرِبْنَ کیا صیغہ ہے معنی بتاؤ

****

لَا تَغْسِلُوْا	نہ دھوؤ تم سب مرد	لَا تَفْتَحْنَ	نہ کھولو تم سب عورتیں
لَا تَدْخُلِی	نہ داخل ہو تو ایک عورت	لَا تَمْنَعِی	نہ روک تو ایک عورت
لَا تَشْرَبَا	نہ پیو تم دو مرد	لَا تَاْکُلُوْا	نہ کھاؤ تم سب مرد
خَمْرٌ	شراب	سُوْقٌ	بازار

اُردو میں ترجمہ کرو

لَا تَشْرَبِ الْخَمْرَ	لَا تَاْکُلُوا الْحَرَامَ	لَا تَدْخُلِی الْبَیْتَ
لَا تَتْرُکْنَ الْبَیْتَ	لَا تَفْتَحَا الْبَابَ	لَا تَنْصُرِ الْعَدُوَّ
لَا تَرْفَعُوا الْحِجَابَ	لَا تَشْرَبْنَ الْخَمْرَ	لَا تَفْتَحِی الْبَابَ

عربی میں ترجمہ کرو

تم سب مرد شراب نہ پیو	تم دو عورتیں بازار میں داخل نہ ہو
تو ایک عورت کپڑا نہ دھو	تم سب عورتیں کسی کو نہ مارو
تو ایک مرد حرام نہ کھا	تم دو مرد گھر نہ چھوڑو

سبق ⑦

اسم فاعل

ضَارِبٌ	مارنے والا ایک مرد	صیغہ واحد مذکر
ضَارِبَانِ	مارنے والے دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر
ضَارِبُوْنَ	مارنے والے سب مرد	صیغہ جمع مذکر
ضَارِبَةٌ	مارنے والی ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث
ضَارِبَتَانِ	مارنے والی دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث
ضَارِبَاتٌ	مارنے والی سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث

سوالات

(۱) اسم فاعل کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو

(۲) ایک عورت مارنے والی اس کی عربی بناؤ

(۳) شَارِبٌ ۔ سَامِعٌ کے چھ صیغے پڑھو

(۴) دو مرد پینے والے۔ اس کی عربی بتاؤ

(۵) سب عورتیں مارنے والی اس کی عربی بناؤ

(۶) ضَارِبُوْنَ کیا صیغہ ہے مع معنی بتاؤ

(۷) اسم فاعل کا صیغہ تثنیہ مونث بتاؤ

(۸) شَارِبَاتٌ کیا صیغہ ہے معنی بتاؤ

نَاصِرُوْنَ	سب مرد مدد کرنے والے	سَامِعَاتٌ	سب عورتیں سننے والی
اٰكِلَةٌ	ایک عورت کھانے والی	مَانِعَانِ	دو مرد روکنے والے
خَارِجَتَانِ	دو عورتیں نکلنے والی	شَارِبُوْنَ	سب مرد پینے والے

اُردو میں ترجمہ کرو

عَادِفُوْنَ	كَاتِبَانِ	شَارِبَةٌ	خَارِجَاتٌ	قَادِرٌ
دَاخِلَتَانِ	آكِلُوْنَ	فَاتِحَانِ	سَامِعَةٌ	كَاتِبَانِ

عربی میں ترجمہ کرو

ایک عورت نکلنے والی	سب مرد لکھنے والے	دو عورتیں سننے والی
دو مرد کھانے والے	سب عورتیں پڑھنے والی	ایک مرد پہچاننے والا

****

سبق ۸

اسم مفعول

مَضْرُوْبٌ	مارا ہوا ایک مرد	صیغہ واحد مذکر
مَضْرُوْبَانِ	مارے ہوئے دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر
مَضْرُوْبُوْنَ	مارے ہوئے سب مرد	صیغہ جمع مذکر
مَضْرُوْبَةٌ	ماری ہوئی ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث
مَضْرُوْبَتَانِ	ماری ہوئی دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث
مَضْرُوْبَاتٌ	ماری ہوئی سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث

سوالات

(۱) اسم مفعول کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو	(۴) ماری ہوئی دو عورتیں۔ اس کی عربی بناؤ
(۲) ایک عورت ماری ہوئی۔ اس کی عربی بناؤ	(۵) مَضْرُوْبٌ کیا صیغہ ہے؟
(۳) مَفْتُوْحٌ مَنْصُوْرٌ کے چھ صیغے پڑھو	(۶) اسم مفعول کا صیغہ تثنیہ مذکر بتاؤ

مَنْصُوْرُوْنَ مدد کئے ہوئے سب مرد	مَحْمُوْدَاتٌ تعریف کی ہوئی سب عورتیں
مَعْرُوْفَةٌ پہچانی ہوئی ایک عورت	مَمْنُوْعَتَانِ روکی ہوئی دو عورتیں
مَتْرُوْکَانِ چھوڑے ہوئے دو مرد	مَطْلُوْبُوْنَ طلب کئے ہوئے سب مرد

اُردو میں ترجمہ کرو

مَحْمُوْدُوْنَ	مَمْنُوْعَةٌ	مَعْرُوْفَانِ	مَطْلُوْبَتَانِ	مَنْصُوْرَانِ
مَتْرُوْکَاتٌ	مَحْمُوْدٌ	مَعْرُوْفَتَانِ	مَمْنُوْعَانِ	مَطْلُوْبَةٌ

عربی میں ترجمہ کرو

دو مرد روکے گئے	سب عورتیں پہچانی ہوئیں	سب مرد طلب کئے ہوئے
دو عورتیں چھوڑی ہوئیں	ایک عورت مدد کی ہوئی	دو مرد تعریف کئے ہوئے

****

سبق ۹

نحو کا مختصر بیان

ضمائر مرفوع متصل

اَنَا	نَحْنُ	اَنْتَ	اَنْتُمَا	اَنْتُمْ	اَنْتِ	اَنْتُمَا	اَنْتُنَّ
میں	ہم	تو ایک مرد	تم دو مرد	تم سب مرد	تو ایک عورت	تم دو عورتیں	تم سب عورتیں
-	هُوَ	هُمَا	هُمْ	هِيَ	هُمَا	هُنَّ	-
	وہ ایک مرد	وہ دو مرد	وہ سب مرد	وہ ایک عورت	وہ دو عورتیں	وہ سب عورتیں	

هُوَ مَانِعٌ وہ ایک مرد روکنے والا ہے	هُمْ مَانِعُوْنَ وہ سب مرد روکنے والے ہیں
هُمَا مَانِعَانِ وہ دو مرد روکنے والے ہیں	هِيَ شَارِبَةٌ وہ ایک عورت پینے والی ہے

هُمَا شَارِبَتَانِ وہ دو عورتیں پینے والی ہیں	اَنْتِ سَامِعَةٌ تو ایک عورت سننے والی ہے
هُنَّ شَارِبَاتٌ وہ سب عورتیں پینے والی ہیں	اَنْتُمَا سَامِعَتَانِ تم دو عورتیں سننے والی ہو
اَنْتَ نَاصِرٌ تو ایک مرد مدد کرنے والا ہے	اَنْتُنَّ سَامِعَاتٌ تم سب عورتیں سننے والی ہو
اَنْتُمَا نَاصِرَانِ تم دو مرد مدد دینے والے ہو	اَنَا كَاتِبٌ میں لکھنے والا ہوں
اَنْتُمْ نَاصِرُوْنَ تم سب مرد مدد کرنے والے ہو	نَحْنُ كَاتِبُوْنَ ہم لکھنے والے ہیں

اُردو میں ترجمہ کرو

اَنْتِ شَارِبَةٌ	اَنْتُمْ خَارِجُوْنَ	هُمْ نَاصِرُوْنَ	هِيَ مَانِعَةٌ
هُمَا مَانِعَانِ	هُنَّ اٰكِلَاتٌ	اَنَا قَارِئَةٌ	اَنْتَ طَالِبٌ

عربی میں ترجمہ کرو

تو ایک عورت مدد کرنے والی ہے	میں ایک مرد سننے والا ہوں
ہم دو عورتیں چھوڑنے والی ہیں	تم سب عورتیں نکلنے والی ہو
تو ایک مرد روکنے والا ہے	تم سب مرد لکھنے والے ہو

سبق (۱۰)

ضمائر مجرور متصل

لِيْ	لَنَا	لَكَ	لَكُمَا
میرے واسطے	ہمارے واسطے	تجھ ایک مرد کے واسطے	تم دو مردوں کے واسطے
لَكُمْ	لَكِ	لَكُمَا	لَكُنَّ
تم سب مردوں کے واسطے	تجھ ایک عورت کے واسطے	تم دو عورتوں کے واسطے	تم سب عورتوں کے واسطے

لَهٗ اُس ایک مرد کے واسطے لَهَا اُس ایک عورت کے واسطے	لَهُمَا اُن دو مردوں کے واسطے لَهُمَا اُن دو عورتوں کے واسطے	لَهُمْ اُن سب مردوں کے واسطے لَهُنَّ اُن سب عورتوں کے واسطے
مِنْ سے عَنْ سے	فِیْ میں عَلٰی پر	اِلٰی تک۔ طرف لِ واسطے بِ ساتھ

فِیْهِ اُس ایک مرد میں	مِنْكَ تجھ ایک مرد سے
اِلَیْكُمْ تم سب مردوں کی طرف	عَنْهُنَّ اُن سب عورتوں سے
عَلَیْهِمْ اُن سب مردوں پر	لَهُمَا ان دو عورتوں کے واسطے
بِكُمَا تم دو مردوں کے ساتھ	مِنْكُنَّ تم سب عورتوں سے
اِلَیْنَا ہم تک۔ ہماری طرف	عَنْكُمَا تم دو عورتوں سے
عَلَیْهَا اُس ایک عورت پر	فِیْكِ تجھ ایک عورت میں

اُردو میں ترجمہ کرو

مِنْهُمْ	اِلَیْهَا اِلَیْكُنَّ	عَلَیْكَ عَنَّا	عَنْكُمْ فِیْهِمْ	لَهُنَّ مِنِّیْ	بِیْ عَنْهَا	فِیْهِمَا

عربی میں ترجمہ کرو

تجھ ایک عورت سے   اُن سب عورتوں تک   تجھ ایک عورت پر

ہم دو عورتوں کے واسطے   اُن سب مردوں میں   ہم دو عورتوں کی طرف

ہم سب عورتوں میں   اُس ایک عورت کے واسطے

سبق (۱۱)

ضمیر مجرور باضافت

دَارِیْ	دَارُنَا	دَارُكَ	دَارُكُمَا	دَارُكُمْ
میرا گھر	ہمارا گھر	تجھ ایک مرد کا گھر	تم دو مردوں کا گھر	تم سب مردوں کا گھر
دَارُكِ	دَارُكُمَا	دَارُكُنَّ	دَارُهٗ	دَارُهُمَا
تجھ ایک عورت کا گھر	تم دو عورتوں کا گھر	تم سب عورتوں کا گھر	اُس ایک مرد کا گھر	اُن دو مردوں کا گھر
دَارُهُمْ	دَارُهَا	دَارُهُمَا	دَارُهُنَّ	.
اُن سب مردوں کا گھر	اُس ایک عورت کا گھر	اُن دو عورتوں کا گھر	اُن سب عورتوں کا گھر	

اَبٌ	اُمٌّ	اَخٌ	اُخْتٌ	اِبْنٌ
باپ	ماں	بھائی	بہن	بیٹا
بِنْتٌ	عَمٌّ	جَدٌّ	خَالٌ	
بیٹی	چچا	دادا	ماموں	

اَبُوْنَا	ہمارا باپ	اِبْنُهَا	اُس ایک عورت کا بیٹا
اَبُوْكَ	تجھ ایک مرد کا باپ	بِنْتُكِ	تجھ ایک عورت کی بیٹی
اَخُوْهُ	اُس ایک مرد کا بھائی	اُمِّیْ	میری ماں
عَمُّهُمْ	اُن سب مردوں کا چچا	اُخْتُهُنَّ	اُن سب عورتوں کی بہن
جَدُّكُمْ	تم سب مردوں کا دادا	خَالُكُنَّ	تم سب عورتوں کا ماموں
اُخْتُهُمَا	اُن دو مردوں کی بہن	اَبُوْكُمَا	تم دو عورتوں کا باپ

اُردو میں ترجمہ کرو

اُمُّهٗ	اَبُوْكُمْ	اِبْنُكَ	اَخُوْهُمْ	جَدُّهُنَّ	اَبُوْهُمَا
خَالُكُمَا	اُخْتِيْ	عَمُّهَا	بِنْتُكَ	اُمُّكُنَّ	عَمُّنَا

عربی میں ترجمہ کرو

میری ماں ※ اُس ایک مرد کا باپ ※ تو ایک مرد کی بہن ※ ان سب عورتوں کا بھائی ※ ہم دو مردوں کا دادا ※ ہم سب عورتوں کا دادا ※ تجھ ایک عورت کا چچا ※ تم سب عورتوں کی بہن

****

سبق ۱۲

اِشارۂ قریب

هٰذَا	یہ ایک مرد	هٰذَانِ	یہ دو مرد	هٰؤُلَاءِ
هٰذِهٖ	یہ ایک عورت	هَاتَانِ	یہ دو عورتیں	یہ سب مرد یہ سب عورتیں

هٰذَا الطِّفْلُ	یہ ایک لڑکا	هٰذَانِ الطِّفْلَانِ	یہ دو لڑکے
هٰذِهِ الْبِنْتُ	یہ ایک لڑکی	هَاتَانِ الْبِنْتَانِ	یہ دو لڑکیاں
هٰؤُلَاءِ الْاَطْفَالُ	یہ سب لڑکے	هٰؤُلَاءِ الْبَنَاتُ	یہ سب لڑکیاں

اُردو میں ترجمہ کرو

هٰذَا الطِّفْلُ شَرِيْرٌ ※ وَهٰذِهِ الْبِنْتُ صَالِحَةٌ ※ هٰذَا الْكِتَابُ كَامِلٌ ※ وَهٰذِهِ الرِّسَالَةُ نَاقِصَةٌ ※ هٰذَانِ الطِّفْلَانِ مَرِيْضَانِ

هَاتَانِ الْبِنْتَانِ صَحِيْحَتَانِ   هٰؤُلَاءِ الرِّجَالُ مُسَافِرُوْنَ
وَهٰؤُلَاءِ النِّسَاءُ مُقِيْمَاتٌ

عربی میں ترجمہ کرو

یہ لڑکا نیک ہے اور یہ لڑکی شریر ہے   یہ کتاب ادھوری ہے اور یہ رسالہ پورا ہے   یہ دونوں لڑکے تندرست ہیں اور یہ دونوں لڑکیاں بیمار ہیں
یہ لوگ مقیم ہیں اور یہ عورتیں مسافر ہیں

****

سبق (۱۳)

اشارہ بعید

ذَالِكَ وہ ایک مرد	ذَانِكَ وہ دو مرد	أُولٰٓئِكَ وہ سب مرد
تِلْكَ وہ ایک عورت	تَانِكَ وہ دو عورتیں	یا وہ سب عورتیں

اُردو میں ترجمہ کرو

ذَالِكَ الْكِتٰبُ لِسَعِيْدٍ	وَتِلْكَ الرِّسَالَةُ لِوَحِيْدٍ
ذَانِكَ الطِّفْلَانِ أَخَوَانِ	وَتَانِكَ الْبِنْتَانِ أُخْتَانِ
أُولٰٓئِكَ إِخْوَةُ حَمِيْدٍ	وَأُولٰٓئِكَ بَنَاتُ رَشِيْدٍ

عربی میں ترجمہ کرو

وہ لڑکا نیک ہے   وہ دو عورتیں مسلمان ہیں   وہ دو مرد مسلمان ہیں
وہ ایک عورت نیک ہے   وہ ایک مرد کامل ہے   وہ سب مرد
رشید کے بھائی ہیں   وہ سب عورتیں حمید کی بہنیں ہیں

سبق ⑭

کلماتِ استفہام

مَنْ	کون	اَيْشَ	کیا	اَيُّ	کون سا	كَمْ
مَاذَا	کیا	مَتٰى	کب	اَيَّانَ	کب	
لِمَ	کیوں	اَيْنَ	کہاں	أَ	کیا	کتنا
كَيْفَ	کیسے۔ کس طرح	هَلْ	کیا	اَنّٰى	کیوں کر	کتنی

اُردو میں ترجمہ کرو

مَنْ اَنْتَ كَيْفَ حَالُكَ مَاذَا تَقْرَأُ اَيْنَ كِتَابِيْ مَنْ دَخَلَ فِي الْبَيْتِ هَلْ قَرَأْتَ دَرْسَكَ مَتٰى تَذْهَبُ اِلَى الْمَدْرَسَةِ اَيْنَ تَسْكُنُ لِمَ جِئْتَ كَمْ عُمُرُكَ اَيْشَ اِسْمُكَ اَيْنَ ذَهَبَ اَخُوْكَ مَتٰى جَآءَ اَبُوْهُ أَ اَكَلْتَ طَعَامًا اَيَّانَ يَوْمُ الْعِيْدِ اَيَّ كِتَابٍ تَقْرَأُ اَنّٰى لَكِ هٰذَا

عربی میں ترجمہ کرو

تو کہاں سے آیا۔ تیرا باپ کہاں گیا۔ کیا تو نے پانی پیا۔ میرا قلم کہاں ہے یہ کون سا قلم ہے۔ چھٹی کا دن کب ہے۔ تو کیوں گھر سے نکلا۔ تیری عمر کتنی ہے۔ یہ کون شخص ہے۔ تو کس طرح پڑھتا ہے۔ وہ کب مدرسہ جائے گا یہ کیا ہے۔ تمہارا گھر کہاں ہے۔ یہ گھر کس کا ہے۔ تو نے میرے بھائی کو کیوں مارا۔ تیرے ہاتھ میں کیا ہے۔ اُس کا حال کیسا ہے

سبق (۱۵)

ظرف مکان

فَوْقَ	اوپر	تَحْتَ	نیچے	هٰهُنَا	یہاں
هُنَاكَ	وہاں	قُدَّامُ	آگے	خَلْفُ	پیچھے
لَدَیٰ	پاس	عِنْدَ	پاس	سَمَاءٌ	آسمان
اَرْضٌ	زمین	رَأْسٌ	سر	رِجْلٌ	پاؤں

اردو میں ترجمہ کرو

اَلسَّمَاءُ فَوْقَ رَأْسِكَ وَالْاَرْضُ تَحْتَ رِجْلِكَ سَعِيْدٌ جَالِسٌ خَلْفَكَ اَنْتَ قَائِمٌ قُدَّامِيْ لَاتَذْهَبْ هُنَاكَ اِجْلِسْ هٰهُنَا كَمْ رَجُلاً عِنْدَكَ وَحِيْدٌ جَالِسٌ لَدَى حَمِيْدٌ

عربی میں ترجمہ کرو

میری کتاب کس کے پاس ہے — ہمارے سر کے اوپر آسمان ہے

میرے پاؤں کے نیچے زمین ہے — خالد رشید کے پاس بیٹھا ہے

میں تیرے سامنے کھڑا ہوں — میں وہاں نہیں جاؤں گا

تو کیوں یہاں نہیں آیا — تمھارا بھائی میرے سامنے بیٹھا ہے

سبق (۱۶)

ظرف زمان

اَلْآنَ	اب	اَلْيَوْمَ	آج	غَدًا	کل آئندہ

بَعْدَ غَدٍ	پرسوں آئندہ	اَمْسِ	کل گذشتہ	قَبْلَ الْاَمْسِ	
قَبْلُ	پہلے	بَعْدُ	پیچھے	پرسوں گذشتہ	

اردو میں ترجمہ کرو

اَلْآنَ جِئْتُ مِنَ السُّوْقِ ، اَلْيَوْمُ خَيْرٌ مِّنَ الْاَمْسِ ، جَاءَ اَخِيْ اَمْسِ وَذَهَبَ اَبِيْ قَبْلَ الْاَمْسِ ، هَلْ تَجِيْئُنِيْ غَدًا - لَا - اَجِيْئُكَ بَعْدَ غَدٍ ، اَلْيَوْمَ اَكَلْتُ لَحْمًا ، جَاءَ زَيْدٌ قَبْلَكَ ، اَذْهَبُ اِلَيْهِ بَعْدَ يَوْمَيْنِ

عربی میں ترجمہ کرو

تیرا بھائی کل جائے گا - اور میرا باپ پرسوں آئے گا - اب میں کھانا کھاتا ہوں - آج تو نے کیا کھایا - آج میں نے کچھ نہیں کھایا - پرسوں سعید آیا ہے - میں ظہر سے پہلے گھر سے نکلا اور عصر کے بعد واپس آیا

****

سبق (۱۷)

دعا وسلام

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ ، وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ ، صَبَّحَكَ اللّٰهُ بِالْخَيْرِ ، اَسْعَدَ اللّٰهُ صَبَاحَكُمْ ، مَسَّاكَ اللّٰهُ بِالْخَيْرِ ، اَسْعَدَ اللّٰهُ مَسَاءَكُمْ ، نَهَارُكُمْ سَعِيْدٌ ، نَهَارُكُمْ مُبَارَكٌ ، كَيْفَ صِحَّتُكُمْ ، كَيْفَ حَالُكُمْ ، اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ ، اَسْعَدَ اللّٰهُ اَوْقَاتَكَ يَا صَدِيْقِيَ الْعَزِيْزُ ، كَيْفَ صِحَّتُكَ ، اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ

سبق ۱۸

اعداد اور ہفتہ کے دن

اعداد	-	سِتَّةَ عَشَرَ	سولہ	خَمْسُوْنَ	پچاس
وَاحِدٌ	ایک	سَبْعَةَ عَشَرَ	سترہ	سِتُّوْنَ	ساٹھ
اِثْنَانِ	دو	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ	اٹھارہ	سَبْعُوْنَ	ستّر
ثَلٰثَةٌ	تین	تِسْعَةَ عَشَرَ	اُنیس	ثَمَانُوْنَ	اسّی
اَرْبَعَةٌ	چار	عِشْرُوْنَ	بیس	تِسْعُوْنَ	نوے
خَمْسَةٌ	پانچ	اَحَدٌ وَّعِشْرُوْنَ	اکیس	مِائَةٌ	سو
سِتَّةٌ	چھ	اِثْنَانِ وَعِشْرُوْنَ	بائیس	ہفتہ کے دن	
سَبْعَةٌ	سات	ثَلٰثَةٌ وَّعِشْرُوْنَ	تئیس	يَوْمُ السَّبْتِ	سنیچر (ہفتہ)
ثَمَانِيَةٌ	آٹھ	اَرْبَعَةٌ وَّعِشْرُوْنَ	چوبیس	يَوْمُ الْاَحَدِ	اتوار
تِسْعَةٌ	نو	خَمْسَةٌ وَّعِشْرُوْنَ	پچیس	يَوْمُ الْاِثْنَيْنِ	پیر
عَشَرَةٌ	دس	سِتَّةٌ وَّعِشْرُوْنَ	چھبیس	يَوْمُ الثُّلٰثَاءِ	منگل
اَحَدَ عَشَرَ	گیارہ	سَبْعَةٌ وَّعِشْرُوْنَ	ستائیس	يَوْمُ الْاَرْبِعَاءِ	بدھ
اِثْنَا عَشَرَ	بارہ	ثَمَانِيَةٌ وَّعِشْرُوْنَ	اٹھائیس	يَوْمُ الْخَمِيْسِ	جمعرات
ثَلٰثَةَ عَشَرَ	تیرہ	تِسْعَةٌ وَّعِشْرُوْنَ	انتیس	يَوْمُ الْجُمُعَةِ	جمعہ
اَرْبَعَةَ عَشَرَ	چودہ	ثَلٰثُوْنَ	تیس	ابو الطاہر عبد الکریم کاتب مخطط عالیہ براہ	
خَمْسَةَ عَشَرَ	پندرہ	اَرْبَعُوْنَ	چالیس	جوکالیاں ضلع گجرات (پنجاب)	

دار الاشاعت ☆ مقابل مولوی مسافرخانہ ☆ کراچی ۱